

ESPERANTO-INDRE Maison des Associations, 34 Espace Mendes France

-36000 Châteauroux

<http://www.esperanto-indre.com/esperanto.indre@esperanto-indre.com/>

INFORMOJ je la 18a de oktobro 2018

Nous avons reçu de :

▪ Daniel SIV – z4éditions

Nous publions début novembre (le jour de la remise du prix Goncourt 2018), une version esperanto de L'ordre du jour d' Eric Vuillard (prix Goncourt 2017). C'est un livre universel bien entendu. Nous devons l'excellente traduction à Jean-Claude Roy.

C'est un immense pari et nous avons besoin de toutes vos imaginations pour faire connaître cette version. (*Les libraires et les achats groupés bénéficient de conditions particulières*)

N'hésitez pas à nous contacter (et /ou à pré-acheter le livre).

Pour plus d'informations. Vous trouverez en pièce jointe le premier chapitre...

Sincere,

Daniel Ziv

www.z4editions.fr

Z4 Eldonoj publikigos komence de novembro 2018 la version en Esperanto de la libro de Eric Vuillard "L'ordre du jour" (Tagordo). Tiu libro gajnis la plej prestiĝan literaturan premion en Francio en 2017, la premion Goncourt. Pro la temo, la libro admirinde taŭgas por tiu traduko al Esperanto.

Dudek kvar ili estis, apud la mortaj arboj ĉe la riverbordo, dudek kvar nigraj, brunaj aŭ konjakkoloraj surtutoj, dudek kvar paroj da ŝultroj lanremburitaj, dudek kvar tripecaj kostumoj, kaj la sama nombro da pantalonoj kun pinĉofaldoj kaj larĝa orlo. La ombroj penetris en la grandan vestiblon de la palaco de la Asemblea prezidento; sed baldaŭ ne plu ekzistos Asembleo, ne plu ekzistos prezidento, kaj, post kelkaj jaroj, eĉ ne plu ekzistos Parlamento, nur amaso da fumantaj ruinoj.

Jam de nun, ni invitas vin antaŭmendi. Kompense ni proponas la libron por vi je 15€.

Dankon anonci tiun publikigon al viaj aliĝintoj! Vere tre afable de vi!

Por antaŭmendo, bonvolu alklaki la ligilon - dankon ĝis baldaŭ

<https://z4editions.fr/publication/tagordo/>

▪ Esperanto-Kulturdomo Gresillon

Pendant les vacances scolaires en France, le samedi 27 octobre commence le stage traditionnel de 8 jours 'AŬTUNE', avec un programme pour les enfants, par exemple travaux manuels, piscine, préparation de notre soirée Halloween

Pour aider aux finances des parents et grands-parents, l'inscription est gratuite pour les enfants qui s'inscrivent à partir de maintenant dans notre site gresillon.org/inscription.

Informations sur le stage : gresillon.org/automne

Notre invité d'honneur, Dennis Keefe, enseignera avec son nouveau cours. 19 octobre 2018 à 20h30 Animations **poétiques** - 2e journées de la poésie à Baugé-en-Anjou

20 - 21 octobre 2018 => Atelier d'échanges sur la **danse**. Entrée gratuite

20 - 21 octobre 2018 => Chantier de bénévolat, venez **travailler**, jardiner, réparer ou aider autrement.

27 octobre - 4 novembre 2018 => AŬTUNE : Nouveau cours de *Dennis Keefe* au sujet d'*UNESKO-Kuriero*,

programme pour enfants avec fête de Halloween, A. humoristiques avec *Serge Sire*, autre activités.

31 octobre - 4 novembre 2018 => Rencontre chorale d'*Interkant* avec *Zdravka Bojčeva*

3 novembre 2018 à 20h00 => Soirée contes et légendes du Baugeois à Grésillon

4 novembre 2018 à 14h30 => Concert inter-choral dans l'église de Baugé

▪ François LO JACOMO- Citoyens du monde

Mondcivitanoj, kiuj delonge kunlaboras kun Esperantistoj, festas sian 70-jariĝon kaj organizas ĉi-okaze grandan renkontiĝon en prestiĝaj lokoj (placo de Homaj Rajtoj, Nacia Asembleo, Unesko) la 18an, 19an kaj 20an de novembro. Temos pra plej diversaj aspektoj de mond-civitaneco, interalie Esperanto. Partoprenos eminentuloj (Bertrand Badie, Olivier Giscard d'Estaing, Corinne Lepage, ...) kaj reprezentantoj de plej diversaj nacioj. Ne hezitu aliĝi multnombraj kaj diskonigi ĉirkaŭ vi! Pardonu, ke la ĉi-suba invitilo estas nur franclingva...

François LO JACOMO 06 80 88 53 27

▪ Gilles TABARD - Esperanto Limousin

La aktivaĵojn de la jaro iom post iom rekomencas en Limozino. Ŝajnas ke okazas bonege en Saint-Julien, pli milde en Brive kaj malfacile en Limoges.

Les activités de l'année se mettent peu à peu en place en Limousin. Apparemment ça démarre très fort à Saint-Julien, plus modérément à Brive et difficilement à Limoges.

Estus bone organizi babilkunvenon en oktobro. Kiu kandidatas ?

Mi plusendas al vi la leteron de la esperantistoj kiu agadas en la UNO. Aparte grava estas la mesaĝo de Audrey Azoulay.

Je vous fais suivre la lettre des espérantistes qui agissent à l'ONU de New York. Elle contient en particulier le message remarquable qu'Audrey Azoulay, directrice générale de l'UNESCO, a envoyé au Congrès d'UEA à Lisbonne. Il n'est pas fréquent que des responsables de ce niveau apportent un soutien aussi chaleureux à notre action. Je pense qu'il faut le traduire et le diffuser. C'est en tout cas ce que je proposerai dimanche au komitato d'Espéranto-France.

Aŭ legu ĝin en la reto: <http://www.esperantoporun.org/dokumentoj/informilo>

Amike al ĉiuj, Gilles

▪ Lisa BANNIER

Cxiun matenon inter 9h kaj 9h30, sur Radio Classique (101.1 en Francilio), Franck Ferrand rakontas pri iu historia evento. Merkrede matene (26/09/2018), li parolis pri Zamenhof kaj la naskigxo de Esperanto. La elsendo vere bonis (kiel kutime). Vi povas re-auskulti gxin :

<https://www.radioclassique.fr/radio/emissions/franck-ferrand-raconte>

Eble indus sendi tiun informon sur aliaj ret-listoj. Do, antauxdankon se vi sendas tiun informon al aliuloj.

▪ Flandra Esperanta ligo

Ĵus aperis malgranda sed tre bele fortike bindita libreto: Pri la Eklezio.

Temas pri kvar elektitaj ĉapitroj el la plej grava verko de la ĉeĥa teologo kaj antaŭluterana reformisto Jan Hus. Lia vivo kaj agado estas ligita al la praga universitato, kie li estis kelkajn jarojn eĉ rektoro, kaj al la Betleĥema

kapelo, en kiu li predikis. En siaj predikoj kaj verkoj li forte kontraŭstaris la nekristanan konduton de la ekleziularo, precipe la indulgencojn, kaj eĉ rekte atakis la papon.

Por pliaj informoj aŭ mendilo iru al <https://retbutiko.net/eo/ero/pekl>

▪ **Didier JANOT**

Jen la numero 2018-2, libere elŝutebla

<http://unesdoc.unesco.org/images/0026/002619/261900epo.pdf>

La Esperanta versio de la kuriero aperas dank' al teamo de tradukantoj.

Se vi pretas helpi kaj traduki artikolojn (el la franca aŭ el la angla) al Esperanto, kontaktu la ĉefredaktoron de la Esperanta versio (informoj troviĝas sur paĝo 2).

Ĝis, Bonan legadon!

DJ

▪ **Des amis de Freinet**

Un rappel pour le timbre Freinet : 2 euros par enveloppe

1. Vous voulez recevoir une **enveloppe décorée** (par un dessin d'enfant), tamponnée premier jour vierge (sans adresse) : envoyer 2 euros par enveloppe aux Amis de Freinet. Précisez si vous voulez un tampon de **Paris ou de Vence**. L'envoi d'une enveloppe n'est pas nécessaire. Vous la (ou les) recevrez dans une autre enveloppe.
2. Vous voulez recevoir une **enveloppe décorée** (par un dessin d'enfant), tamponnée premier jour à votre adresse : envoyer 2 euros par enveloppe aux Amis de Freinet. Précisez si vous voulez un tampon de Paris ou de Vence. L'enveloppe n'est pas nécessaire. Vous la (ou les) recevrez par le service postal.
3. Vous voulez recevoir une enveloppe décorée par vos soins (**mail art**), envoyez-nous cette enveloppe, en la protégeant : Vous la recevrez par le service postal. Envoyer 2 euros par enveloppe aux Amis de Freinet (voir P.J.). Précisez si vous voulez un tampon de Paris ou de Vence.

Dernière limite le 8 octobre 2018

Pour le CA, François Perdrial

Sylvain Dufour Amis de Freinet
06 84 20 79 06 Marly le Roi

▪ **La Maison des Droits de l'Enfant – Châteauroux**

Participez à l'opération de vente sur catalogues, afin d'aider la Maison des Droits de l'Enfant de Châteauroux à poursuivre ses activités en faveur des enfants en difficulté.

Date limite de commande : 8 novembre 2018 inclus (*pour une livraison fin novembre*)

En achetant, selon le catalogue choisi :

- des **plants et bulbes de fleurs**, mais aussi des petits fruitiers, des plantes aromatiques, des petits arbustes, des plantes d'intérieur, de nombreux objets déco pour la maison et le jardin, des jeux pour enfants, des produits bien-être, ...

- des **chocolats de Noël** (figurines, chocolats fins,) mais aussi des nougats, des pâtes de fruits, des biscuits, des pâtes à tartiner, des marrons glacés, des mugs, un service à café,...

Une partie des bénéfices de cette vente annuelle revient directement à la Maison des Droits de l'Enfant.

Pour commander :

1- demandez un ou plusieurs catalogues à la MDE par téléphone (09.52.10.52.14) ou par courriel (mde.chateauroux@free.fr)

1bis- regardez les catalogues directement en ligne :

catalogue fleurs - [cliquez ici](#) (interactif)

catalogue chocolats - [cliquez ici](#) (interactif)

2- notez votre ou vos choix sur les bons de commande - téléchargez-les pour les imprimer (pièces jointes sous PDF)

3- faites parvenir ce ou ces bon(s) de commande à la Maison des Droits de l'Enfant par courrier (48 boulevard Arago, 36000 Châteauroux), par courriel ou en le déposant directement au siège

3 bis- accompagnez votre commande du règlement - celui-ci ne sera encaissé qu'après la livraison -

note : en cas de demande de livraison par la poste, les frais de port vous seront facturés

Nous comptons sur vous et votre fidélité

MAISON DES DROITS DE L'ENFANT

48 boulevard Arago 36000 CHATEAUROUX

tél : 09.52.10.52.14

mde.chateauroux@free.fr

www.maisondesdroitsdelenfant.ouvaton.org

ouvert au public du mardi au vendredi de 14h30 à 18h + mercredi de 10h à 12h et de 14h30 à 18h

▪ Pectine NONUKE

Revue de presse d'informations sur le nucléaire, à Fukushima et ailleurs

La revue de presse du 16 au 30 septembre 2018 est à présent en ligne sur mon blog. Vos remarques et suggestions sont les bienvenues. <http://pectineactualites.wordpress.com/>

Ou par le site "Les Veilleurs de Fukushima" : <http://lesveilleursdefukushima.blogspot.com/>

Ôis

Renseignements complémentaires : 02 54 27 95 51 ou 06 78 90 92 17